

GODIŠNJE IZVJEŠĆE ZA 2024. M D C

Etnografski muzej Istre/Museo etnografico dell'Istria

Trg Istarskog razvoda 1275. br. 1, 52000 Pazin

i

**Centar za nematerijalnu kulturu Istre/Centro per la cultura
immateriale dell'Istria**

Pićan 40A, 52332 Pićan

Tel/fax (0)52 622-220

www.emi.hr

emi@emi.hr

1. SKUPLJANJE GRAĐE

(Odnosi se samo na muzejske predmete. Navodi se broj skupljenih predmeta po zbirkama prema navedenim načinima skupljanja građe).

1.1. Kupnja

1.2. Terensko istraživanje

1.3. Darovanje

1.4. Nasljeđivanje

1.5. Zamjena

1.6. Ustupanje

1.7. Ostalo

2. ZAŠTITA

2.1. Preventivna zaštita

Preparator Dragan Dimovski redovito je održavao predmete i mikroklimatske uvjete po depoima i stalnom postavu. Nabavljene su beskiselinske kutije za predmete te dvije vitrine za izlaganje odjeće. Predmete zbirke Gospodarstvo deponirao je u nove beskiselinske kutije.

2.2. Konzervacija

2.3. Restauracija (*izvođači radova: vlastita radionica/ vanjski suradnici*)

2.4. Ostalo

Dragan Dimovski obrađivao je predmete za potrebe izložbe, predmete za posudbu Muzeju vina i veći broj predmeta iz postava zbirke Vittorio Rossoni.

3. DOKUMENTACIJA

(Uz svaku rubriku navesti broj jedinica, način obrade (klasično, računalno) i naziv programske podrške)

- 3.1. Inventarna knjiga
- 3.2. Katalog muzejskih predmeta
- 3.3. Fototeka
- 3.4. Dijateka
- 3.5. Videoteka
- 3.6. Hemeroteka
- 3.7. Planoteka i fond dokumentacijskih crteža
- 3.8. Stručni arhiv

3.9. Ostalo

Dokumentaristica Nikolina Rusac u fondove sekundarne dokumentacije upisala je sljedeći broj jedinica:

- Fototeka - 17 serija fotografija (pozitiva), sveukupno 595 fotografija
- Hemeroteka - 90
- Izdavačka djelatnost - 45
- Fonoteka - 18
- Posebna događanja - 15
- Videoteka - 12
- Izložbe - 8
- Medijateka - 3
- Pedagoška djelatnost – 1

Muzejska savjetnica pedagoginja i kustosica Mirjana Margetić u fond Pedagoška događanja i Knjigu pedagoških aktivnosti uvela je tri zapisa.

4. KNJIŽNICA

4.1. Nabava (*razmjena, dar, kupnja, muzejska izdanja*)

Za knjižnicu je kupljeno 5 knjiga, dok su ostale dobivene razmjenom ili darovanjem.

4.2. Stručna obrada knjižničnog fonda

Nikolina Rusac u knjižnični fond inventarizirala je 174 knjige. Završila je obradu knjižne građe i upisa u CENKI-ju, dio knjiga poklonjen je Gradskoj knjižnici Pula, ostale su poklonjene zainteresiranima.

- 4.3. Zaštita knjižnične građe
- 4.4. Služba i usluge za korisnike
- 4.5. Ostalo (*izrada bibliografija, izdavačka djelatnost knjižnice i slično*)

5. STALNI POSTAV

- 5.1. Novi stalni postav

5.2. Izmjene stalnog postava

U stalnom postavu dodane su dvije staklene vitrine sa ženskom odjećom istarskih Talijana iz Vodnjana u sklopu cjeline „Bumbara se udaje“ i ženska odjeća Ćićarije u sklopu cjeline „Žena s Ćićarije“.

Obvezni podaci:

- Naziv
- Autor(i) stručne koncepcije
- Autor(i) likovnog postava
- Opseg (broj eksponata)
- Površina u m²
- Kraći opis

6. STRUČNI RAD

6.1. Stručna obrada muzejske građe

Kustosica Duga Mavrinac procijenila je vrijednost većeg broja predmeta zbirke *Ostavštine* te manji broj predmeta zbirke *Gospodarstvo*. Također, podizala je stupanj obrađenosti predmeta i nadopunjavala inventarne kartice.

Mirjana Margetić procijenila je vrijednost svih predmeta iz zbirke *Proizvodnja tekstila, odjeće i obuće, odijevanje i osobni predmeti* koja sadrži 1503 predmeta.

Nikolina Rusac procijenila je vrijednost cjelokupne zbirke *Arhitektura i oprema kuće*, koja sadrži 1911 zapisa te pritom uređivala podatke o predmetima i ažurirala stupanj obrađenosti predmeta.

Muzejski savjetnik Mario Buletić dovršio je procjenu vrijednosti za predmete iz zbirke *Razglednice, čestitke, pisma* te nastavio rad na procjeni vrijednosti predmeta zbirke *Suveniri, suvremena interpretacija tradicijske kulture*. Započeo je i sistematizaciju preuzete zbirke *Migracije*, napravio je plan za pohranu građe u čuvaonici u Vojarni u nove zaštitne kutije u 2025. godini.

Kustos Noel Šuran napravio je obradu muzejske građe 60 slika iz donacije.

6.2. Identifikacija / Determinacija građe

Noel Šuran snimio je mnoštvo fotografija na terenu diljem Istre vezane uz etnografske teme. Proveo je mnoga terenska istraživanja i dokumentirao je: *cinjivanje* kotlova za pravljenje sira na tradicijski način, umijeća pisanja i čitanja glagoljice, ophod maškara iz Kuntrade, neformalno druženje svirača (Mofardini), seosku radnu akciju (Bibići), istriotski govor, umijeće

plovidbe latinskim i oglavnim jedrima kod kalafata i jedriličara, ostatke *japlenica* u selu Bibići, umijeće i vještine lova, sjećanja na umijeće proizvodnje vapna, pjevanje ženske klape Teranke, kalemljenje trešnje, seosku feštu Majnice, *pletanje pasa od šegale*, *neformalno druženje tradicijskih svirača i pjevača*, *tradicijske pjevačice*, *čišćenje janjeće kože i deranje janca za izradu miha*; *vinogradarske teme za potrebe projekta Martin bez etikete 2024.*, *sviranje sopelice za potrebe projekta Sopelica – transformacije*, *kamenoklesarstvo vezano uz projekt COMMHERITOUR* te događanja: pjesničku večer Udruge umirovljenika, obnoviteljsku skupštinu Katedre čakavskog sabora Pula, 2. festival starih zanata, 58. Smotru narodne glazbe i plesa Istre, 3. izdanje Koncerta tradicijsko Višeglasje u Šišanu, 18. susret Piščaci i gunjci, program Ljeto u parku – Plesnjak po starinski uz Mih&Me i Darija Marušića. predstavljanje Lindarskog besedarnika. 9. smotru istarske ovce, edukativni koncert Musica Affrescata, koncert etno grupe Giipuja, priredbu na 50. obljetnicu škole u Savičenti, prezentaciju projekta Kantaduri u sklopu 30. Sa(n)jam knjige u Istri, 15. susret Kantajmo i svirimo po staroj užanci.

Duga Mavrinac dokumentirala je prvu Povorku ponosa u Istri u Puli, za potrebe izrade elaborata postava zbirke Vittorio Rossoni u Kašteliru provela je više istraživanja na terenu i u Državnom arhivu u Pazinu. Također, u sklopu projekta SUSTAINWELL u suradnji s Institutom za antropologiju, zajedno s kolegicom Olgom Orlić provela je istraživanje o energetske tranziciji, energetske zadrugama i cirkularnim ekonomijama i odradila 24 dubinskih polustrukturiranih intervjua.

Mario Buletić radio je na istraživačkom projektu u Puli za potrebe buduće *Kuće istarske glazbe*.

Mirjana Margetić odradila je tri terenska istraživanja, na temu darivanja i dječje igre u Roču, dječjih igara u Svetvinčentu te obilazak i foto dokumentiranje tradicijskog sajma u Pazinu.

Kustosica pripravnica Dunja Ivičić dokumentirala je grue u Umagu i Karigadoru, stariju i noviju arhitekturu u okolici Novigrada, latinska i oglavna jedra u Puli i Valledungi, istrijski govor u Šišanu, pčelarstvo u sklopu projekta Commheritour i samoniklo bilje za izložbu o travarstvu.

Nikolina Rusac dokumentirala je proces izrade cukerančića za projekt Commheritour.

6.3. Revizija građe

6.4. Ekspertize

Duga Mavrinac i Ivona Orlić izradile su Elaborat novog postava *Etnografske Zbirke Vittorio Rossoni*. Naručitelj elaborata je Turistička zajednica Kaštelir.

Na projektu *Commheritour* bili su angažirani Noel Šuran, Dunja Ivičić i Nikolina Rusac. Od strane tvrtke Ecorys muzej je angažiran u sklopu europskog projekta Commheritour čiji je jedan od partnera LAG Središnja Istra. Djelatnici su napisali tekst „Valorizacijske prakse

lokalne baštine i tradicijskih zanata“ te razradili detaljne etnografske analize tri tradicijska zanata - priprema cukerančića, pčelarstvo, kamenoklesarstvo. Sudjelovali su na četiri radionice u sklopu projekta.

6.5. Posudbe i davanje na uvid

Mirjana Margetić korisniku je pružila stručnu pomoć i dala na uvid tekstilnu građu (ženska odjeća južne Istre) za potrebe pisanja i izdavanja knjige.

Duga Mavrinac i Nikolina Rusac pripremile su predmete i dokumentaciju za posudbu *Istrian Wine museum*-u predmete iz zbirke *Arhitektura i oprema kuće* i *Gospodarstvo*.

6.6. Sudjelovanje na kongresima i savjetovanjima (*sa izlaganjem, bez izlaganja*)

Duga Mavrinac sudjelovala je na:

- manifestaciji *World Anthropology Day* u Milanu u *Museo delle culture* (MUDEC) na okruglom stolu „Dare è sentirsi vivi Musei etnografici dalla Brianza all'Istria, passando da Milano“ u razgovoru s kustosima Ivonom Orlić i Massimom Pirovanom. Razgovor je moderirao Roberto Lazzaroni. Također u *Museo dell'Alta Brianza* u Galbiate održala je predavanje i predstavljajući EMI-MEI-a za stručno osoblje i vodiče muzeja.
- godišnjem skupu *Società italiana dell' antropologia applicata* (SIAA) s izlaganjem pod naslovom „Questo te l'ho dico da donna!“ – autoetnografia di una ricerca del lavoro di cura delle persone affette da Alzheimer, koji se održao na Sveučilištu u Messini (Italija), 18. – 21. prosinca.

Duga Mavrinac i Mario Buletić na Godišnjem skupu Hrvatskog etnološkog društva (Pazin, 22. – 24. svibnja 2024.) održali su izlaganje pod naslovom „Kolaborativnim praksama prema društveno angažiranom muzeju: budućnost ili utopija?“

Mariu Buletić sudjelovao je i na:

- okruglom stolu *Dediščina LGBTIQ+ in muzeji* na Sveučilištu u Ljubljani, odsjek za Etnologiju i antropologiju
- seminaru *Critical Heritage and Place Consumption* - predavanje i prezentacija COME projekta na Lincoln Sveučilištu (Manchester, Velika Britanija, online)
- okruglom stolu *Mapiranje LGBTIQ+ povijesti* u Muzeju grada Zagreba u organizaciji Udruge Domino i Muzeja grada Zagreba
- međunarodnoj konferenciji *Inclusive Museum* u Beču: *Inclusivity and Representation: Examining the Coming Out Museum Project in the Digital Museum Landscape* - sudjelovanje s izlaganjem

Također, prihvaćen je prijedlog za njegovo izlaganje na konferenciji *Borderless Museums* koja će se održati u svibnju u Novoj Gorici u sklopu GO! Gorica/Gorizia EPK 2025.

Mirjana Margetić sudjelovala je na 13. Skupu muzejskih pedagoga Hrvatske s međunarodnim sudjelovanjem s izlaganjem „Staro, sadašnje i novo – izazovi u radu s publikom“ (Karlovac, 25.-28.9.2024.).

Dunja Ivičić i Noel Šuran sudjelovali su na Godišnjem skupu HED-a „Naše zajedničke budućnosti: pogled iz perspektive etnologije i kulturne antropologije“ s izlaganjem "Refleksije o dosadašnjoj praksi i izazovima u budućnosti".

Noel Šuran sudjelovao je i na:

- skupu „51. Pazinski memorijal“ s izlaganjem "O lindarskim tradicijskim glazbenicima i izvođačima" (27. rujna 2024., Pazin)
- skupu „Primjena inovativnih metoda poučavanja u nastavi prema kurikulumu glazbenih i plesnih škola“ s izlaganjem „Zavičajna nastava u Istri na primjeru Glazbene škole Ivana Matetića Ronjgova“ s Romanom Vuksan Zuban i Suzanom Goldin (4. travnja 2024., Pula)
- konferenciji „Jučer – danas – sutra: umjetničko nasljeđe, folklor i živa tradicija“ s izlaganjem „Roverski novi val i njegova recepcija na istarskom poluotoku“ (4.-5.6.2024., Pula)
- stručnom skupu „Institucionalizacija nematerijalne kulturne baštine i njezin utjecaj na nositelje kulturnih dobara“ s izlaganjem „Kantaduri kantautori u Istri – od svijesti o kolektivnom dobru do autorskih prava“ (22.-23.11.2024., Dovičići, Viškovo, Kuća halubajjskega zvončara)
- okruglom stolu „Glazbena baština na UNESCO-ovim listama“ u sklopu Mjeseca međimurske popevke (4.11.2024., Čakovec, Muzej Riznica Međimurja)

Nikolina Rusac sudjelovala je na stručnom skupu „Vrsaranski amareti: očuvanje tradicije i inovacije“ s izlaganjem „Rezultati etnografskog istraživanja o vrsarskim amaretima“ (25.9.2024., Zajednica Talijana Vrsar).

Ostali su djelatnici bez izlaganja sudjelovali na Godišnjem skupu Hrvatskog etnološkog društva koji se održao u prostorima muzeja u Pazinu, 22. – 24. svibnja 2024. Duga Mavrinc i Ivona Orlić sudjelovale su u programskom odboru skupa, dok su Mirjana Margetić, Nikolina Rusac, Noel Šuran, Dunja Ivičić i Dragan Dimovski bili angažirani u organizacijskom odboru.

6.7. Publicistička djelatnost stručnih djelatnika (u okviru muzejske djelatnosti)

Izdan je Katalog novog stalnog postava EMI-MEI u dvije verzije - na hrvatskom i talijanskom te engleskom i njemačkom jeziku. Urednici su Ivona Orlić i Mario Buletić. Promocija kataloga održana je u sklopu Godišnjeg skupa HED-a u EMI-MEI i u sklopu programa Četvrtkom u muzeju u EMI-MEI.

Duga Mavrinac napisala je Prikaz Godišnjeg skupa Hrvatskog etnološkog društva za Etnološku tribinu (br. 47, vol. 53.).

Mirjana Margetić je za Istarsku internetsku enciklopediju Istrapedia napisala dvije natuknice: *Smokvenjak* i *Prasičkanje*.

Nikolina Rusac napisala je natuknicu *Cukerančiči* za internetsku enciklopediju Istrapediu, a članak „Izložba *Iz muzejske dokumentacije: Etnografski muzej Istre-Museo etnografico dell'Istria kroz plakate i filmove*: o važnosti sekundarne dokumentacije putem izložbe“ napisala i poslala za objavljivanje u časopisu *Informatica Museologica*.

Noel Šuran potpisuje sljedeće radove:

- „Iz druge perspektive: o tradicijskoj glazbi Lindarštine od pedesetih godina 20. stoljeća na ovamo“, 50. Pazinski memorijal
- natuknica „Sopelica“ za Istrapediju
- „In memoriam: Supružnici Sirotić – *kantaduri* z Rajki“, Istarska Danica
- „Ča delamo kad niš ne delamo“, prikaz izložbe za časopis *Etnološka tribina*
- „Iz autorskog opusa kantadura Antona Cerina - Tone Župana (Korenići, 7.5.1930. – Pula, 12.11.2020.)“ za Dvegrajski zbornik
- dva prikaza za časopis *Histria*: „KANTADURI, dokument o kantu vokalni tradicijski glazbeni izraz Istre (2CD+2DVD BOX). TONDAK, Pula 2023. i CD „Canto le mantignade e vado torno“ 2024.

6.8. Stručno usavršavanje (*tečajevi, seminari, studijska putovanja, specijalizacija, stručni ispiti*)

Noel Šuran položio je stručni ispit za muzejsko zvanje kustos.

Mirjana Margetić, Noel Šuran i Nikolina Rusac sudjelovali su na on line mrežnoj radionici „Autorsko pravo i srodna prava“ u organizaciji Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo i Muzejskog dokumentacijskog centra.

Mirjana Margetić i Noel Šuran sudjelovali su na on line radionici „Doprinosi etnologije i kulturne antropologije u obrazovanju: Integracija nematerijalne kulturne baštine u nastavu“ u organizaciji HED-a.

Dunja Ivičić i Mirjana Margetić sudjelovale su na radionici "Klikni s kulturom" – približavanje kulturnog sektora Istre mlađoj publici“ u organizaciji IKA-e i Studia Sonda u Vižinadi.

Mirjana Margetić sudjelovala je i na edukaciji „Pristupačnost za sve“ u Tifološkom muzeju u Zagrebu.

Nikolina Rusac sudjelovala je na Zoom radionici MDC-a „Primarna dokumentacija: Knjiga ulaska i Knjiga izlaska“.

6.9. Stručna pomoć i konzultacije

Duga Mavrinac odradila je mentorstvo doktorandu Robertu Lazzaroni u okviru Erasmus plus projekta u razdoblju od 1. svibnja do 1. prosinca 2024. godine. Strunu pomoć pružila je i sukustosici na 15. međunarodnom umjetničkom festivalu Arterija u Novigradu, a koja je tražila informacije vezane za tradicijsku prehranu i piće u Istri. Uputila ju je na relevantnu literaturu i bibliografiju koju može proučiti i naći u knjižnici EMI-MEI.

Mirjana Margetić odradila je mentorstvo kustosici pripravnici Dunji Ivičić te Branki Reljac iz Lošinjskog muzeja za polaganje ispita za zvanje kustosa sa stručni radom „Materijalna i nematerijalna baština lošinjskog otočja kroz vinogradarstvo u 20. stoljeću“. Stručnu je pomoć pružila korisnicima na teme tradicijskih igara u Istri na papiru/ploči, istarskog tradicijskog vjenčanja, lokava u Istri.

Mario Buletić odradio je mentorstvo kustosu pripravniku Noelu Šuranu koji je u drugoj polovici 2024. položio stručni ispit za kustosa.

Nikolina Rusac primila je više zahtjeva za uvid u građu i presnimavanje te je stručnu pomoć i konzultacije pružila većem broju korisnika na sljedeće teme: bukalete iz zbirke *Arhitektura i oprema kuće*, bumbarska torta iz Vodnjana, fotografije koza, arhitekture, ognjišta u fundusu muzeja, suvenirā, vinarstva i vinogradarstva, kamena i kamenoklesarstva.

6.10. Urednički poslovi, recenzije knjiga i članaka

Duga Mavrinac članica je uredništva međunarodnog znanstvenog časopisa *Visual Ethnography* (indeksacije A1, Web of Science i Scopus) koji izlazi dva puta godišnje. Dogovorila je i vodila postupak recenzije članka „Shaping the ephemeral in and out of the field: methodological in-betweens as tools for disentanglement“ i „Smartphone photography of everyday life: Thinking through a screening workshop of an ethnographic documentary“ s dva recenzenta.

Napravila je i recenziju jednog članka za časopis *Narodna umjetnost*.

6.11. Djelovanje u strukovnim društvima

Duga Mavrinac aktivna je članica Hrvatskog etnološkog društva.

Mirjana Margetić članica je HMD-ove Sekcija za muzejsku pedagogiju i kulturnu Akciju, DMGI i HED.

Mario Buletić član je izvršnog odbora ICOM-ovog međunarodnog komiteta za etnografske muzeje ICME-ICOM: uređuje i vodi web stranicu komiteta; radio je na aktivnostima unutar radnog tima za organizaciju godišnje konferencije i druge redovne aktivnosti. U rujnu 2024. organizirana i održana je međunarodna konferencija u Meksiku (Mexico City) *Museums and Change II*. Sudjelovao je u pripremnim aktivnostima konferencije: priprema teme i materijala za službeni poziva za prijave; komunikacija s kolegama po pitanju organizacije logistike; web informiranje. Zbog visokih troškova putovanja i boravka, sudjelovanje na konferenciji osobno nije bilo izvedivo.

6.12. Informatički poslovi muzeja (*kreiranje i održavanje web stranica, on-line baza podataka, digitalizacija građe i sl.*)

Mario Buletić i Nikolina Rusac započeli su rad na *Planu digitalizacije muzejske građe i dokumentacije EMI-MEI*. Napravljena je analiza stanja po pitanju potreba za digitalizaciju muzejske građe i dokumentacije; napravljen pisani nacrt *Plana*.

Mario Buletić nastavio je rad u sklopu programa *Kontakt zona*: Finalizacija razvoja web stranica *Coming Out Museum*; objava stranica na hrvatskom jeziku.

Mirjana Margetić i Nikolina Rusac zadužene su za kreiranje objava na Facebook stranici muzeja, dok su Mario Buletić i Nikolina Rusac zaduženi za uređivanje web stranice muzeja.

Noel Šuran digitalizirao je 4 nosača zvuka.

Dragan Dimovski skenirao je dokumentaciju (fotografije, negativi, razglednice, čestitke i sl.)

6.13. Ostalo

Mirjana Margetić pripremila je prijavu EU projekta *Inkluzivne usluge ustanova u kulturi* u partnerstvu s Muzejem suvremene umjetnosti Istre.

Mirjana Margetić kao matičar druge razine za etnografske muzeje obavila je stručni obilazak Muzeja grada Umaga. Predala je izvještaj MDC-u i matičarki prve razine u EMZ.

Mario Buletić oblikovao je letke za programe EMI-ja i CENKI-ja (Četvrtkom u muzeju, Mjesec pripovijedanja); e-pozivnice; priprema panoa za izložbu u CENKI-ju; izrada plakata i priprema popratnog teksta za izložbu muzejskih plakata i video radova u Kinu Valli.

7. ZNANSTVENI RAD

7.1. Tema i nositelj projekta

Duga Mavrinac bila je angažirana na projektima:

- Sustainwell - Višerazinska održivost kao preduvjet zdravlja i dobrobiti

Institut za antropologiju - Projektni tim analizirao je procese ostvarivanja održivosti u Hrvatskoj na svim trima razinama kao važne preduvjete dobrog života i zdravlja. Ekološki i ekonomski modeli izgradnje održivih (ili barem održivijih) prehrambenih, energetskih i zdravstvenih sustava i zajednica u Hrvatskoj u fokusu su projekta SUSTAINWELL. Međutim, niti jedna se razina održivosti neće moći ostvariti bez društvene dimenzije. Ta vrsta održivosti podrazumijeva i integriranje marginalnih ili ranjivih skupina u sve procese. Pažljivom analizom svih problema i prepreka koji prate procese izgradnje održivosti ovaj projekt će doprinijeti razumijevanju, a kroz smjernice za donosiocima javnih politika, i nadilaženju prepreka za ostvarivanje zelene tranzicije i jačanja višerazinske održivosti u Republici Hrvatskoj. Razdoblje provedbe projekta od siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

- FeMigLab - Female Labour Migration in European History

FeMigLab je Europski projekt pod vodstvom organizacije MINOR (Njemačka), a uz EMI-MEI, suradnici na projektu su i Humanity in Action iz Poljske, LVR Industrial Museums iz Njemačke te Centrum voor de Geschiedenis van Migranten iz Belgije.

Projekt istražuje migracijska kretanja ženske radne snage na lokalnoj i transnacionalnoj razini, kao i njezin, još uvijek nedovoljno priznati doprinos u izgradnji zajedničke europske povijesti 20. stoljeća. Pritom se projekt fokusira na naracije i biografije radnica migrantica te dugoročne posljedice mehanizama uključivanja i isključivanja migranata na tržište rada i u europska društva, kao i na interseksionalne i strukturne diskriminacije.

Projekt okuplja muzeje, memorijalne centre, istraživačke i kulturne institucije te migrantske organizacije diljem Europe s ciljem razmjene ideja, metodologija i iskustava, kao i specifičnih geografskih i tematskih primjera kroz radionice, predavanja, suradnju te pripremu i izradu edukativne digitalne platforme koja predstavlja pojedine studije slučaja i svjedočanstva (radnih) migrantica.

Razdoblje provedbe projekta od rujana 2024. – rujana 2026.

Mario Buletić započeo je komunikaciju s kolegama iz Grčke (Xenophon Zabulis, Institute of Computer Science - Foundation for Research and Technology, Hellas) za potencijalnu suradnju na prijedlogu projekta u okviru Horizon EU programa *A European Collaborative*

Cloud for Cultural Heritage – Innovative tools for high-value interactions with visitors and heritage objects.

Mario Buletić, Noel Šuran i Dunja Ivičić bili su uključeni u početne aktivnosti međunarodnog projekta u pripremi (HandShare).

7.2. Publicirani radovi

(Napomena: Navode se samo oni radovi koji su klasificirani kao znanstveni rad.)

Noel Šuran. 2024. *Iz druge perspektive: o tradicijskoj glazbi lindarštine od druge polovice 20. stoljeća na ovamo*. Zbornik radova 50. Pazinskog Memorijala, Pazin, 2024.

7.3. Znanstveno usavršavanje (magisterij, doktorat)

Duga Mavrinac je 29.4.2024. godine uspješno obranila doktorsku disertaciju „Svakodnevne prakse i iskustva plaćenih radnica u kućanstvu u Istri i Primorju“ mentorice: prof. dr.sc. Anita Sujoldžić, znan. savjetnica (Institut za antropologiju u Zagrebu) i dr. sc. Ines Prica, znan. savjetnica (Institut za etnologiju i folkloristiku u Zagrebu) na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.

8. STRUČNI I ZNANSTVENI SKUPOVI I SEMINARI U ORGANIZACIJI I SUORGANIZACIJI MUZEJA

8.1. Znanstveni skupovi

- Naziv skupa: Godišnji skup Hrvatskog etnološkog društva
- Tema: “Naše zajedničke budućnosti: pogled iz perspektive etnologije i kulturne antropologije”
- Vrijeme održavanja: 22. – 24. svibnja 2024.
- Mjesto održavanja: Etnografski muzej Istre/Museo etnografico dell'Istria, Pazin
- Kratki opis: EMI/MEI bio je suorganizator i domaćin skupa povodom obilježavanja 65 godina postojanja Hrvatskog etnološkog društva. Skup je okupio brojne etnologe i kulturne antropologe iz Hrvatske te iz Slovenije i Grčke.
- Organizator: Hrvatsko etnološko društvo
- Suorganizatori: Etnografski muzej Istre, Upravni odjel za kulturu i zavičajnost Istarske županije

8.2. Stručni skupovi

Obvezni podaci

- Naziv skupa:
- Tema:
- Vrijeme održavanja
- Mjesto održavanja
- Kratki opis:

9. IZLOŽBENA DJELATNOST

1. Naziv izložbe: „Ranieri Mario Cossàr - etnograf. Razina zbilje: između kreativnosti i autentičnosti fotografija iz 1928. godine“

- Mjesto održavanja i prostor: Etnografski muzej Istre/Museo etnografico dell'Istria
- Vrijeme trajanja: 12.12.2024. - ...
- Autor(i) stručne koncepcije: Ivona Orlić
- Autor(i) likovnog postava: Studio Sonda
- Opseg (broj eksponata)
- Web adresa (*ukoliko je izložba predstavljena na Internetu*)
- Vrsta: etnografska, samostalna
- Tema (kratak opis): Izložba govori o iznimno važnom talijanskom etnografu Ranieri Mariu Cossaru koji je neumorno bilježio seoski život Istre početkom 20. stoljeća. Postav se temelji na njegovim fotografijama tradicijskog vjenčanja u Baderni.
- Korisnici (*kome je izložba namijenjena*): široj i stručnoj javnosti

2. Naziv izložbe: „Iz muzejske dokumentacije: Etnografski muzej Istre-Museo etnografico dell'Istria kroz plakate i filmove“

- Mjesto održavanja i prostor: Kino Valli, Pula
- Vrijeme trajanja: 11.4. – 11.5.2024.
- Autor(i) stručne koncepcije: Nikolina Rusac, Ivona Orlić
- Autor(i) likovnog postava: EMI-MEI
- Opseg (broj eksponata): 18 plakata i 5 filmova
- Web adresa (*ukoliko je izložba predstavljena na Internetu*)
- Vrsta: informativna, samostalna
- Tema (*kratak opis*): Etnografski muzej Istre-Museo etnografico dell'Istria predstavio je vizualne aspekte svog djelovanja putem plakata i filmova kao segmenta muzejske dokumentacije. Ova izložba prikazuje presjek dizajnerskih rješenja plakata izložbi i programskih aktivnosti te dočarava kako se film kao medij koristi u muzeju.

3. Naziv izložbe: “Nematerijalna kulturna baština Istre na nacionalnoj i UNESCO listama“

- Mjesto održavanja i prostor: Pokrajinski muzej Koper
- Vrijeme trajanja: 17.5.2024. – 12.6.2024.
- Autor(i) stručne koncepcije: Noel Šuran i Dunja Ivičić
- Autor(i) likovnog postava: Tina Erman Popović, Lastik studio
- Opseg (broj eksponata): 15
- Vrsta: skupna, međunarodna, pokretna, informativna, međunarodna

- Tema: Etnografski muzej Istre i Centar za nematerijalnu kulturu Istre već su 2019. godine pripremili prvu izložbu o nematerijalnoj kulturnoj baštini, a sada, 2024. godine, proširili su je novim fenomenima. Na izložbi sudjeluje i Regionalni muzej Kopar koji, u suradnji s Etnografskim muzejem Slovenije - koordinatorom za zaštitu nematerijalne kulturne baštine, predstavlja primjerke upisane u Nacionalni registar nematerijalne kulturne baštine Slovenije.
- Korisnici: svi zainteresirani

4. Coming Out Museum Encounters

- Mjesto održavanja i prostor, vrijeme trajanja:
 1. Galerija NOVO, Pula, 18.6. – 4.7.2024.
 2. Galerija OK, Rijeka, 11.10 – 25.10.2024.
- Autor(i) stručne koncepcije i likovnog postava: Mario Buletić, Jan Franjul
- Opseg (broj eksponata): 20-ak
- Web adresa (*ukoliko je izložba predstavljena na Internetu*): <https://come.lgbt/hr/izlozbe/>
- Vrsta: informativna, skupna, pokretna
- Tema (*kratak opis*): Izložba Coming Out Museum Encounters ima za cilj pružiti inkluzivan prostor u kojem posjetitelji mogu sudjelovati u jedinstvenim pričama, umjetničkim radovima i instalacijama koje odražavaju put prema jednakosti i prihvaćanju.
- Korisnici (*kome je izložba namijenjena*): šira i stručna javnost, sve dobne skupine

Projekt je prezentiran na Danima hrvatskih muzeja na kojem je nominiran za godišnju nagradu za 2024. ICOM-a Hrvatska u kategoriji međusektorska suradnja. Projekt je nagrađen s posebnim priznanjem.

5. Naziv izložbe: „Sopelica – metamorfoze/Sopelica – metamorfosi“

- Mjesto održavanja i prostor: Centar za nematerijalnu kulturu Istre, Pićan
- Vrijeme trajanja: 25.5.2024. – 25.7.2024.
- Autor(i) stručne koncepcije: Noel Šuran
- Autor(i) likovnog postava: Noel Šuran
- Opseg (broj eksponata): 10
- Vrsta: edukativna, samostalna
- Tema: "Sopelica - metamorfoze" naziv je jednogodišnjeg projekta koji je podrazumijevao istraživački dio posla koji je rezultirao izložbom u prostorima Centra za nematerijalnu kulturu Istre Etnografskog muzeja Istre. *Sopelica* ili frula je prošlosti bila vrlo rasprostranjena, danas je gotovo nestala iz prakse. Jednocijevno glazbalo s bridom izrađeno iz kompaktnog drva, slično *ćurlici*, *jedinki*. Ima šest rupa od kojih pet

služi za prebiranje, dok šesta daje intonaciju petoj rupi. To glazbalo koje je doživjelo metamorfozu u drugoj polovici 20. stoljeća. Kroz projekti se pratila preobrazba glazbala od jednostavnih oblika koji su se u prošlosti izrađivali od trstike, bazge i sl., do nastanka novog glazbala *dvojnice- sopelice*. Dokumentirano je sviranje na *sopelici* od strane svih aktivnih svirača. Isto tako, zabilježena je i izrada *sopelice*.

- Korisnici: svi zainteresirani

6. Naziv izložbe: „Brajde vole hlad od čovika/A le vigne ghe piaxi l'ombra del'omo“

- Mjesto održavanja i prostor: Centar za nematerijalnu kulturu Istre, Pićan
- Vrijeme trajanja: 11.11.2024. – 1.3. 2025., u sklopu manifestacije *Martin bez etikete*
- Autor(i) stručne koncepcije: Noel Šuran
- Autor(i) likovnog postava: Noel Šuran
- Opseg (broj eksponata): 12
- Web adresa: <https://www.emi.hr/hr/articles/dogadaji/98/martin-bez-etikete-2024/>
- Vrsta: edukativna, samostalna
- Tema (kratak opis): Dokumentiran je cjelogodišnji ciklus vinogradarske sezone. Bilježeni su gotovo svi vinogradarski poslovi u vinogradu tradicijskog vinogradara Antona Tonina Doblanovića iz Bibići (Općina Svetvinčenat).
- Korisnici: prvenstveno publika koja dolazi na manifestaciju Martin bez etikete u Pićnu, ali i svi drugi koji su zainteresirani za tradicijsko vinogradarstvo i vinarstvo.

7. Naziv izložbe: „Nose i prenose – torbe, borše, košare...“

- Mjesto održavanja i prostor: Etnografski muzej Istre/Museo etnografico dell'Istria
- Vrijeme trajanja: 12.9.2024. - 11.11.2024., u sklopu manifestacije *Dani rukotvorina*
- Autor(i) stručne koncepcije i likovnog postava: Nikolina Rusac i Mirjana Margetić
- Opseg (broj eksponata): 22
- Web adresa (*ukoliko je izložba predstavljena na Internetu*)
- Vrsta: informativna, samostalna
- Tema (*kratak opis*): Izložba je dala presjek predmeta iz fundusa muzeja kojima se služilo za nošenje i prenošenje stvari. Mogli su se razgledati raznovrsne košare izrađene uglavnom od vrbe *bekve*, vunene bisage, drveni i kožni kovčežići, remen za nošenje knjiga, svečana torbica za svetu pričest i ostalo. Svi ovi oblici torbi izrađeni su od prirodnih materijala koji su ljudima bili na raspolaganju kroz povijest, ali i danas.
- Korisnici (*kome je izložba namijenjena*): šira i stručna javnost, sve dobne skupine

10. IZDAVAČKA DJELATNOST MUZEJA

(Pod izdavačkom djelatnošću smatraju se samo publikacije čiji je izdavač ili suizdavač muzej)

10.1. Tiskovine

- *Katalog stalnog postava HR-IT*
- *Katalog stalnog postava EN-DE*
- Izložba *Ranieri Mario Cossàr - etnograf. Razina zbilje: između kreativnosti, autentičnosti fotografija iz 1928 g.* - katalog izložbe, plakat, pozivnica
- Izložba *Coming Out Museum Encounters* - plakat - gostovanje u Puli; plakat - gostovanje u Rijeci
- *Četvrtkom u muzeju: listopad-prosinac 2024.* – letak
- *Četvrtkom u muzeju: ožujak-svibanj 2024.* – letak
- *Martin bez etikete 2024. - Brajde vole hlad od čovika* - deplijan, plakat, pozivnica
- *Dani rukotvorina - rukotvorci u gostima s torbom u ruci 2024.* – plakat, letak
- Izložba *Sopelica – metamorfoze* – plakat, deplijan, pozivnica
- Izložba *Iz muzejske dokumentacije: Etnografski muzej Istre-Museo etnografico dell'Istria kroz plakate i filmove* – plakat, pozivnica
- *Mjesec pripovijedanja 2024.* - pozivnica

10.2. Audiovizualna građa

Sopelica - metamorfoze, 2024. (dva filma)

Film „*Brajde vole hlad od čovika/A le vigne ghe piaxi l'ombra del'omo*“, 2024.

10.3. Elektroničke publikacije

11. EDUKATIVNA DJELATNOST

11.1. Vodstva (*vodstva za građanstvo, vodstva za škole, specijalna vodstva*)

Djelatnici su tijekom cijele godine odradili 60ak vodstava po stalnom postavu muzeja na kojima je sveukupno sudjelovalo 1.115 djece i 49 odraslih osoba. Noel Šuran proveo je nekoliko razgleda CENKI-ja.

11.2. Predavanja

Mirjana Margetić je u OŠ Juršići održala predavanje na temu *Tradicijske igre i igračke*. S Nikolinom Rusac održala je predavanje *Slobodno vrijeme nekad i sad* na Konvenciji o kvaliteti slobodnog vremena u organizaciji udruge Capycon iz Poreča.

Dunja Ivičić održala je predavanja o legendama Istre u školama.

Noel Šuran je održao edukativni koncert pod nazivom „Tradicijska glazbala Istre“ u Rovinju, predavanje u OŠ Svetvinčenat na temu Tradicijska glazba Savičenštine te u školi u Potpićnu zajedno sa Zoranom Karličem prezentaciju dvoglasja tijesnih intervala.

11.3. Radionice i igraonice

Mirjana Margetić odradila je 42 muzejsko edukativne radionice iz redovne ponude muzeja i jednu na temu istarskih mitova i legendi. Sudjelovalo je 758 djece. Također, u srpnju je provela petodnevnu radionicu Ljetna Šiškaonica - ljetni program za djecu od sedam do dvanaest godina. Kroz pet dana polaznici su saznali što se sve u muzeju čuva i radi te učili o kulturnoj baštini Istre. Djeca su svaki dan imala različite sadržaje, ostvarena je i suradnja s Istarskim pljočkarskim savezom.

Dunja Ivičić organizirala je, pripremila i provela petodnevnu radionicu "TradicijaEkspedicija" za djecu u Pićnu u srpnju.

Noel Šuran je održao radionicu o tradicijskim glazbalima Istre u DV Tratinčica u Barbanu, radionicu o tradicijskim glazbalima Istre u DV Neven u Rovinjskom Selu i petodnevnu ljetnu glazbenu radionicu za djecu u Pićnu.

Noel i Dunja zajedno su u sklopu programa Mjesec pripovijedanja održali predavanje i radionicu u OŠ Vladimira Nazora Potpićan, Područnoj školi Pićan i Sv. Katarina.

11.4. Ostalo

Mirjana Margetić osmislila je i provela Projektni dan Gimnazije i strukovne škole Jurja Dobrile, Pazin. Također je provela i 29. Muzejsko edukativna akcija HMD-a, Muzeji i STEAM?! Kroz travanj i svibanj. Kroz program povezana je baština, kreativnost i STEAM vještine. Nakon razgleda i upoznavanja s postavom i izložbom u muzeju, učenici su odabrali nekoliko predmeta te za njih izradili QR kod. Na svoj način interpretirali su odabrane predmete. Kodovi su postavljeni u postav uz predmete. Sudjelovalo je 26 učenika.

Noć muzeja 2024.

Devetnaesta *Noć muzeja* održana je 26.01.2024. s tematikom *Nova publika*. Kao i prijašnjih godina program se održao u suradnji s Muzejom grada Pazina. Ovogodišnji iskorak je da se dio programa održao izvan muzej – u Spomen domu.

Program našeg muzeja: bilo je predstavljanje projekta COME - Coming Out Museum, zatim Predavanje Igora Dude, *'Dolazi u život ljudi nešto novo': slobodno vrijeme u industrijskom društvu* te predstavljanje kataloga izložbe: *Ča delamo kad „niš“ ne delamo – o slobodnom*

vremenu istarske svakodnevice. Posjećenost kako naših tako i programa muzeja grada Pazina bila je vrlo dobra, a ukupno je na svim događanjima bilo 382 posjetitelja.

Četvrtkom u muzeju

Osnovna ideja projekta je posjetiteljima pružiti uvid u djelatnosti i aktivnosti muzeja uz uključivanje lokalne zajednice. Dodatni motiv je slobodan ulaz. Zajednički program EMI/MEI i MGP-a Četvrtkom u muzeju odražavao su u proljetnom i jesenskom ciklusu. U proljetnom je održano devet programa, od čega EMI/MEI šest, a MGP tri. Ukupno je bilo oko 218 posjetitelja na svim programima. U jesenskom ciklusu također je bilo devet različitih programa pet EMI, tri MGP i jedan zajednički, s 203 posjetitelja.

Dani rukotvorina

Osma stručno-edukativna manifestacija Dani rukotvorina održana je od 12. do 14. rujna 2024. s temom „Rukotvorci u gostima s torbom u ruci“. Program je realiziran u suradnji s rukotvorcima iz Istre, gošćama iz Međimurja te Slovenije, čime manifestacija nastavlja s formatom međunarodnog karaktera. Manifestacija je započela s otvorenjem izložbe „Nose i prenose – torbe, borše, košare...“ i modnom revijom torbi. Gošća je bila slovenska dizajnerica Ane Cajhen, nositeljica nematerijalne kulturne baštine slamarstva, predstavila je dio Kolekcije Lui. Torbe su predstavili i učenici Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule. Održane su tri različite radionice; izrada cekera od komušine pod vodstvom članica Udruga žena Nedelišće, radionica makrama pod vodstvom Vojke Kotiga (Gropp.arete) te izrada košara od šiba vrbe, *bekve* koju je vodio je Livio Bratičić. Za mlađe posjetitelje EMI je održao oslikavanja platnenih torbi. Na manifestaciji je sudjelovao velik broj polaznika, njih više od 170. Manifestaciju organiziraju Mirjana Margetić i Nikolina Rusac.

Mjesec pripovijedanja

Mjesec pripovijedanja uključivao je program *Šćoriće s Pićonštine iz arhiva CENKI* kroz suradnju s Osnovnim školama Vladimira Nazora Potpićan, Područne škole Pićan i Sveta Katarina koji su proveli Noel Šuran i Dunja Ivičić te dva susreta za javnost u CENKI-ju. Prvi, *Ča delaš?* bio je razgovor s fotografkinjom Ednom Strenja Jurcan, moderatorica je bila Rosanna Bubola, dok je na drugom *Večer od smiha* gostovao Anton Tone Rojnić s vicevima i *štoricama*, moderator je bio Noel Šuran.

Martin bez etikete

U Centru za nematerijalnu kulturu Istre Etnografskog muzeja Istre 11.11.2024. održana je manifestacija *Martin bez etikete 2024*. U ovogodišnjem izdanju dokumentiran je cjelogodišnji ciklus vinogradarske sezone. Bilježeni su gotovo svi vinogradarski poslovi u vinogradu tradicijskog vinogradara Antona Tonina Doblanovića iz Bibići (Općina Svetvinčenat). Otvorena je izložba pod nazivom *Brajde vole hlad od čovika*. Autor programa i izložbe je Noel Šuran.

12. ODNOSI S JAVNOŠĆU (PR)

12.1. Objave u tiskanim i elektroničkim medijima

Mirjana Margetić organizirala je konferenciju za medije u Centru za nematerijalnu kulturu Istre. Za Portal 24sata dala je izjavu o korištenju elemenata istarske narodne nošnje Baby Lasagna na nastupu na Eurosongu. Za Glas Istre dala je intervju o muzejskim programima i aktivnostima. S Nikolinom Rusac dala je zajednički intervju za Glas Istre o izložbi *Ča delamo kad niš ne delamo*.

Održana je press konferencija za medije u Pićnu na kojoj su najavljeni programi Etnografskog muzeja Istre, Centra za nematerijalnu kulturu Istre i Muzeja grada Pazina.

12.2. Sudjelovanje u televizijskim i radijskim emisijama

Duga Mavrincac dala je izjavu za Radio Kopar i za TV Capodistria povodom otvorenja izložbe *Nematerijalna kultura Istre na nacionalnim i UNESCO-listama* u Pokrajinskom muzeju u Kopru.

Mirjana Margetić dala je izjavu za Katolički radio o božićnim običajima, na TV Novi je gostovala u studiju s najavom proljetnog ciklusa *Četvrtkom u muzeju* te je sudjelovala u podcastu Nore Walsh u reportaži o Istri, kulturi i tradiciji.

Mirjana Margetić i Nikolina Rusac za Katolički radio i emisiju Artistra TV Nove najavile su manifestaciju *Dani rukotvorina* te su sudjelovale u emisiji Historina HRT Radio Pule na temu izložbe *Ča delamo kad „niš“ ne delamo – o slobodnom vremenu istarske svakodnevice*.

Noel Šuran izložbu *Sopelica – metamorfoze* najavio je na Radio Puli. Gostovao je u TV emisiji Zapadna strana na TV NOVA u Puli vezano uz 58. smotru narodne glazbe i Plesa Istre. Najavio je manifestaciju *Martin bez etikete 2024.* na Radio Puli i Radio Labinu. Na Radio Istri gostovao je u emisiji „Draga nam je Istra“ vezanu uz manifestaciju *Marin bez etikete 2024.* Sudjelovao je na snimanju video priloga o prof. dr. sc. Ivanu Matejčiću vezano uz dodjelu nagrade „Krasna zemljo“ za životno djelo. Prilog je snimala TV Nova iz Pule.

12.3. Predavanja

Duga Mavrincac u sklopu pozivnog sudjelovanja održala je predavanje povodom obljetnice "Giorno del ricordo" u multimedijalnom centru u Završju-Piemonte, te otvorila izložbu *Veze-Legami* Etnografskog muzeja Istre-Museo etnografico dell'Istria.

12.4. Promocije i prezentacije

Noel Šuran vodio je predstavljanje projekta Kantaduri na 30. Sa(n)jam knjige u Puli.

12.5. Koncerti i priredbe

12.6. Djelatnost klubova i udruga

12.7. Ostalo

Mirjana Margetić odrađivala je e-mail marketing te slala e-pozivnice na muzejski adresar za pojedina muzejska događanja i manifestacije.

Dunja Ivičić pisala je i slala najave medijima za razne muzejske programe te kreirala vizuale i objave za društvene mreže muzeja.

13. MARKETINŠKA DJELATNOST

14. UKUPAN BROJ POSJETITELJA

[Preuzmite tablicu posjećenosti \(.xlsx\)](#)

15. FINANCIJE

15.1. Izvori financiranja (u %)

-RH	2,52%
-lokalna samouprava	87,14%
-vlastiti prihod	7,76%
-sponzorstvo	-
-donacije	0,15%
-EU fondovi	2,43%

15.2. Investicije (u eurima)

= 12.291,85

16. OSTALE AKTIVNOSTI

16.1. Održavanje i prezentacija donacija

16.2. Ostalo